

Art. 6

Dieses Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Sonderstatutes für dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 30. März 1958

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SANDRELLI

LEGGE REGIONALE 1 aprile 1958, n. 9

Proroga al 30 aprile 1958 del termine stabilito con la legge regionale 11 gennaio 1958, n. 1, per l'esercizio provvisorio del bilancio relativo all'anno finanziario 1958.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

L'esercizio provvisorio del bilancio della Regione per l'anno finanziario 1958, già autorizzato fino al 31 marzo 1958 con la legge regionale 11 gennaio 1958, n. 1, è ulteriormente consentito fino al 30 aprile 1958, secondo gli stati di previsione dell'entrata e della spesa ed il relativo disegno di legge già presentati all'Organo legislativo, integrati con la nota di variazione al bilancio per l'anno finanziario medesimo, presentata al Consiglio regionale il 15 marzo 1958.

Art. 2

La presente legge è dichiarata urgente a sensi dell'art. 49 dello Statuto speciale. Essa entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione ed ha effetto dal 1 aprile 1958.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 1 aprile 1958

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SANDRELLI

REGIONALGESETZ vom 1. April 1958, Nr. 9

Verlängerung der mit Regionalgesetz vom 11. Januar 1958, Nr. 1 festgelegten Frist für die vorläufige Haushaltsgebarung für das Finanzjahr 1958 bis zum 30. April 1958.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die vorläufige Haushaltsgebarung der Region für das Finanzjahr 1958, wozu bis zum 31. März 1958 bereits mit Regionalgesetz vom 11. Januar 1958, Nr. 1 ermächtigt wurde, ist bis zum 30. April 1958 weiterhin bewilligt, und zwar nach den Vorschlägen der Einnahmen und Ausgaben und dem entsprechenden Gesetzentwurf, die bereits dem gesetzgebenden Organ vorgelegt wurden, ergänzt durch die Abänderung zum Haushalt für das gleiche Finanzjahr, die dem Regionalrat am 15. März 1958 vorgelegt wurde.

Art. 2

Dieses Gesetz ist im Sinne des Art. 49 des Sonderstatutes für dringend erklärt. Es tritt am Tage seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft und ist mit 1. April 1958 wirksam.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 1. April 1958

Der Präsident des Regionalausschusses

ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region

SANDRELLI

ANNO 1957 — JAHR 1957

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 21 ottobre 1957, n. 174

Graduatoria di merito del concorso per titoli a sei posti di vice brigadiere permanente nel ruolo (sottufficiali e vigili) del personale del servizio antincendi.

**IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
DEL TRENTINO - ALTO ADIGE**

Visto il proprio decreto 6 marzo 1957, n. 36, registrato alla Corte dei conti il 18 maggio 1957, reg. 4 foglio 203, con il quale è stato indetto un concorso per titoli a sei posti di vice brigadiere permanente nel ruolo (sottufficiali e vigili) del personale del servizio antincendi;

Visto il proprio decreto 27 giugno 1957, n. 52, registrato alla Corte dei conti il 2 luglio 1957, reg. 5 foglio 234, con il quale è stata nominata la commissione esaminatrice del concorso predetto;

Visti gli atti della commissione esaminatrice e riconosciuta la regolarità del procedimento seguito;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 1442 del 18 ottobre 1957;

Decreta:

E' approvata la seguente graduatoria di merito del concorso per titoli a sei posti di vice brigadiere permanente nel ruolo (sottufficiali e vigili) del personale del servizio antincendi, di cui alle premesse:

- | | | | |
|------------------------|---|-------|--------|
| 1. Spagnoli Arturo | — | punti | 87.075 |
| 2. Bianchin Marcello | — | » | 82.800 |
| 3. Rossi Giuseppe | — | » | 78.575 |
| 4. Lorenzoni Gualtiero | — | » | 78.525 |
| 5. Toniolatti Norberto | — | » | 78.375 |

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Trento, 21 ottobre 1957

Il Presidente della Giunta Regionale

ODORIZZI

Registrato alla Corte dei Conti addì 26 marzo 1958, Registro 2, Foglio 301 - Saletti.

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 21. Oktober 1957, Nr. 174

Verdienst-Rangordnung des Wettbewerbes nach Titeln für sechs Stellen von Gruppenführer-Stellvertretern der Berufsfeuerwehr in der Stammrolle (Unteroffiziere und Mannschaften) des Personals des Feuerwehrdienstes.

**DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES
TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND**

Nach Einsichtnahme in das eigene Dekret vom 6. März 1957, Nr. 36, registriert beim Rechnungshof am 18. Mai 1957, Register 4, Blatt 203, womit ein Wettbewerb nach Titeln für sechs Stellen von Gruppenführer-Stellvertretern der Berufsfeuerwehr in der Stammrolle (Unteroffiziere und Mannschaften) des Personals des Feuerwehrdienstes ausgeschrieben wurde;

Nach Einsichtnahme in das eigene Dekret vom 27. Juni 1957, Nr. 52, registriert beim Rechnungshof am 2. Juli 1957, Register 5, Blatt 234, womit die Prüfungskommission des obgenannten Wettbewerbes ernannt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Akten der Prüfungskommission und in Anerkennung der Ordnungsmäßigkeit des eingehaltenen Verfahrens;

Nach Einsichtnahme in den Beschluß des Regionalausschusses Nr. 1442 vom 18. Oktober 1957;

verordnet:

Folgende Verdienst-Rangordnung des eingangs erwähnten Wettbewerbes nach Titeln für sechs Stellen von Gruppenführer-Stellvertretern der Berufsfeuerwehr in der Stammrolle (Unteroffiziere und Mannschaften) des Personals des Feuerwehrdienstes wird genehmigt:

- | | | |
|----------------------|---|---------------|
| 1. Arturo Spagnoli | — | 87.075 Punkte |
| 2. Marcello Bianchin | — | 82.800 » |